

蘇 中 共 東 德 人 民 發 動 反 英 美

油機係企圖由波斯灣將油運給佐頓。沙地阿拉伯拒

△英下院通過

昨日十萬名人民。在天安門外舉行又美示威行

圖

中海

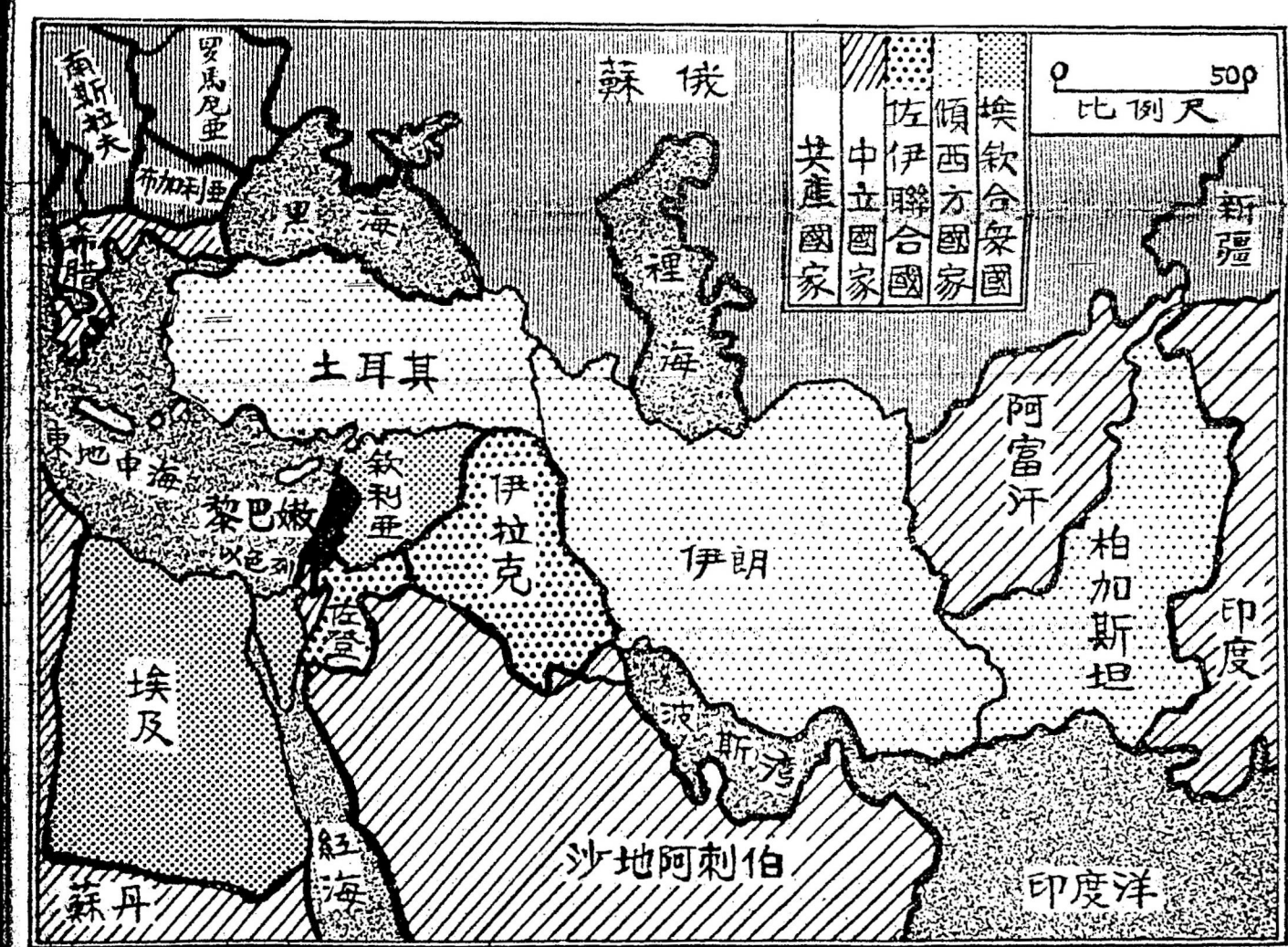
埃及
丹

被叛民騷擾

辣街脚天字號碼頭。有條
於加蘭護街脚第五號碼頭

今明兩日。時陰時
。涼爽有微風。最高溫

100



行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983

Vancouver 4, B. C. Canada

鹿尾把補腎丸 每打七元五
神效花柳搜毒丹 每樽二元五
蜜友藥露 每樽二元



個人生活的保障
家庭生活的幸福
請購買人壽保險
梁慧超謹啓

DEAN LEUNG
The Imperial Life
Assurance Co.
MU1-3335
住宅: 457 E. 63 Ave.
EL. 9597



FAYE H. LEUNG

A. B. JACOBSON LTD.

2193 KINGSWAY

VANCOUVER, B. C.

辦事處 DE. 5116

住家 EL. 9597

十組廳房新柏文
先交一萬七千元
合新十組廳房柏文近唐人街及交通除光顧期及各
項雜費外仍有純利二千二百元此乃投資實業最好
機會幸勿放過
位於十五街夾比街五個適合大家庭或分租
圖利自動油爐及熱水爐地段五十五呎闊一百二十
長先交五千元
十一年新式屋
先交二千元
近非沙街兩層有土庫車房自動熱水爐氣連地
稅月充七十五元利息只四厘半

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST

Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新辦到
唐山淨糯米
大塊粽葉
生晒明蝦片
靚粟肉干
大紅灰蛋
園口新菜種

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd

262 Pender St. E.

(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「野」!
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本士鮮時菜
應時出世 隨時供應



MATINEE

有嫺雅端麗之
意味的香煙
特別清潔的濾嘴煙嘴

美空軍計劃兩年內
完成防越洲飛彈網
合衆國際社華盛頓電：美國空軍正
進行加緊，在兩年內完成防止越洲飛彈
之雷達防空網。係經滿格蘭，加拿大
，阿拉斯加。
據可靠方面消息：一九六零年係日
標日期，配合該時，蘇聯曾有越洲戰術
使用飛彈。美國便有反飛彈之飛彈戰術
這方法是一條有連綿三千英里雷達防
空網。在三十分鐘前，便可探出該飛
彈，而迎擊命中之效率一係有百分之九
。又說：但每一防空站用之開支，最
少額係二萬五千萬元。
這個計劃便用到十萬萬美元以上，
新之雷達防空網，不似今日者，能夠分
辨飛機，火箭，衛星，隕石，流星等之
不同。這樣一來便使防空警報不致虛驚亂
發。

盟國間換原子情報
美參議院予以討論
美國華盛頓電：昨晚參議院已經完
成了一項手續，使美總統愛德華華能與
盟國更自由地交換原子武器以及物資
之消息，預料美參議院將這項法案加
以討論。這是一項法案，將使美、英之
交換核子武器和物資之情報。假如盟國
有心研究已經達到高深程度時，都可以
同美國交換這一種情報。
據這一項法案，其他盟國將可以
得到這種核子武器之消息，以協助他
之軍事訓練。他們亦得例如飛彈等核
子武器，以及潛艇反應器等，非核子
武器之計劃消息。

雲埠發展市容之研究
第一編 概論
第二章 分區
第一節 廣大大改區與有限改區
有有限之改區，則將在另二十年內
改區，其地區要改善，因具有以下之數
項原因：
一、有部份為荒地。
二、有為人民所不喜之工商業。
三、建築物太多。
四、建築物之方式不美觀。
五、居住人數過多。
六、附近缺乏學校、公園及運動場
等。

MAY ENG
Ichards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

欲買小咖啡店兼雜貨店生意
最好機會，位於繁盛十字
街口，每日平均一百二十元
，舖租七十五元，取價五千
二百元，三千五百元現款，
請速價。
▲經營餐館業良機
特減一千五百元
，位於列治文夾密臣街，每
日平均約一百三十元，大舖
位有無限發展，取價九千元
上埠故蘭胡夾十一街，每日
平均一百六十元，照價增培
數方能開設，僅取一萬一千
元，有銀期，
利財實業公司代理人 BERT
電話：HA. 7541

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

產特東廣宗正
旦灰紅大
衛生營養
品珍鄉家
味美口適
宜咸幼老
雲埠 利僑貿易行
辦理

各地客戶，
餅家酒樓，
欲知鹹蛋何
處好，請向
利僑行定購
，常備大量
供銷，價錢
最平，敢包
滿意，

雲埠華僑業主特別注意
★本報特刊發市府改建東區計劃圖案出售
雲埠市政府，為發展本市，擬定二十年計劃，先後分別改建市容，并劃分各
種工業區，住宅區，商業區等，現擬首先改建東區，各情經誌本
報新聞，茲為利便該區僑胞及業主，明瞭市府計劃起見，特向市府有關當局
，商借該圖案，照樣繪繪為中文并附說明，惟該圖案有十六寸闊，十一寸
高，面積頗大，未便便報章刊載，故另用上等紙料刊印，現每張收回紙料工
銀二毛，希為留意焉。

△發售「詩詞彙刊」啓事
本報之「詩詞彙刊」。出版多日。在「漢聲」
欄文友。其有登載寓址者。經已送贈。其
未有登載寓址者。請賜函通知。以便補送
。各力人士欲購者。每本僅收回紙墨費
一元。凡好研究中國文學素耽風雅者。幸
勿交臂失之。

第五會徵聯 求教聯題：
甲聯：笙鼓齊鳴看競渡
乙聯：吏鶴頂格右左任調
甄德傳三評閱
禮聘台山縣光緒廿八年壬寅補行庚子。辛丑。科順天鄉試舉人
日期：即日起收卷，七月底截稿，
發榜：發榜日期將隨時在本刊公告，並分甲乙榜發表，
卷資：甲聯每比卷資二角，乙聯每比卷資二角，(加金或美金)不超
過一元者，可以郵票代繳，
獎格：甲乙榜每榜獎百名，
冠軍：一萬名，本全(五十二期)
亞軍：一萬名，本全(五十二期)
季軍：一萬名，本全(五十二期)
殿軍：一萬名，本全(五十二期)
附註：一、凡錄取之卷，除在本刊「聯榜」發表外，或在多處備報擇
尤登載，凡論中「甲榜」或「乙榜」冠軍「亞軍」季軍「殿軍」及
「殿軍」者，請各寄信二寸半玉照並個人簡歷，以便在本刊
登出，藉揚鴻名而留紀念，(請備白紙作聯卷，正楷繕正，
否則不負責差誤責任，連同姓名及地址逕寄本刊福利編輯者，
收卷處：LIFE MIRROR WEEKLY 501 MAIN ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

新加坡參陣
全加光榮
牛肉燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美點
全日供應候教
雲埠秘書餐館
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-3052

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804
辦理回國護照各種旅行文件
代售時裝亞細亞火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞遠來加拿大在本號交給船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統輪船來加，保證有位
，快捷妥當
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 六月十二日
威爾遜總統 七月七日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 六月十五日
克利夫蘭總統 七月六日

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.
威爾遜總統船 克利夫蘭總統船
每三星期從舊金山開往香港
途徑：檀香山 日本 小呂宋
票價 頭等位由六百二十五元起
經濟位由三百四十元起至四百元
行李免費限額二百五十磅
雅潔舒適 空氣流通 冷暖感宜
房位設備 寬敞客廳 有暖日台 有酒吧間
遊藝娛樂 電影歌舞 書報畫牌 兵兵檯球
華裔廚師 精製餚饈 男女職員 招呼週到
欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.

票價低廉——由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六十元。來回票價美金一千零八元。

航線便利——旅客可選擇經檳香山，東京，台北，小呂宋等地。

餐。可於訂票時聲明

AN AMER
WORLD'S MOST EXPERIENCE

世界經驗最豐富的
Ticket Office: 1055 All
VANCOUVER,
PHONE: MU

票價低廉——由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六十元。來回票價美金一千零八元。

航線便利——旅客可選擇經檳香山，東京，台北，小呂宋等地。

餐。可於訂票時聲明

AN AMER
WORLD'S MOST EXPERIENCE

世界經驗最豐富的
Ticket Office: 1055 All
VANCOUVER,
PHONE: MU

廠影相機錄音機與傳真機



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper in
Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Press, Ltd. in
Canada Publishers Ltd.

范大力挫鐵掌和尚

諸人疑信參半，剛一戰，范大力忽忽
前事，倉皇別去，店主恐留不得，范大
去不遠，鐵掌和尚來矣，環視不見范大
，大恨，問他伴，有為范大者，其仇
范大之伴，則指示范大之踪跡，鐵掌和
尚大喜，沿前化機，直趨官殿正街范
大背影，范大回首見鐵掌和尚來，走
快，至漢陽漢口交流之江流，河水滔滔
，忽見上流有官船駛下，范急不暇
，躍身立於船中，求救於舟子，連引
飛馳，避其兇惡，鐵掌和尚見范大已登
岸，立岸後指遙罵，聲振如雷，知其事
者，塞途圍觀者千餘人，官船中有鄂軍
長官八人，親范大狼狽之狀，問其原故
范大具以告，軍官咸曰：「以壯士雄武
，乃畏此弱和尚耶？」促與和尚戰，
願為後盾，范大期以爲不可，并曰：
「長官欲助和尚，必須自量其力，倘我
以臂力相試於官長之前，若果先能勝我
，則可助和尚，否則無望助和尚，我死
，不足惜，惟長官能助和尚，則和尚不
，現我舉一臂，長官若能勝之者，即
勝我，亦足以助和尚矣。」諸軍曰：「
諾。」

范大力挫鐵掌和尚

范大力挫鐵掌和尚，諸軍官皆感之不
動，諸軍官皆感之不，益德范大與戰
，范大不獲已，及諸之。命舟子泊岸
岸，縱目遠望，見鐵掌和尚仍在岸上
意態昂揚。而此時鐵掌和尚見范大，遂
招范大以手，范大乃入後船，解衣結束
，約三十分鐘而出，諸軍官皆感之不
，鐵掌和尚見范大來，虎吼奔前，舉拳
擊范大，范大挺胸迎之，圍觀之人，突
間一聲，鐵掌和尚急揮拳擊范大，
如擊金石，面色大變，狼狽飛遁，范大
亦返舟休息。顧軍官曰：「長官一言，
促我殺和尚矣，一年前，和尚曾見辱於
我，我知其必來報仇也，故不欲結怨，
欲避其鋒耳，不料爲長官等一激，我乃
決與之戰，我從德視之，見其目光輕
浮，氣息喘喘，其技雖再練一年，仍未
及我，故即乘其技未練一年，而和尚
於胸，命不久矣，但我創亦非淺。」言
罷，銅鏡、肉者兩三分，瘀血厚如錢
，諸軍官咸愕然。而鐵掌和尚亦倒斃路
側矣。(續完)

昆虫反攻人類!

更歡迎猛獁原子彈
據聯合國衛生調查報告，世界各地
的昆虫害，似乎日益厲害。他們對人
類目下手有的化學殺虫水，似乎已了
無所畏，大舉向人類反攻，傳染疾病，

暴動，廣州暴動等，朱德與劉等，都
是實際上幫兇的幫兇。而在南昌暴動中
，崇朝之間，遭到慘敗，朱德的能得
逃一命，中間還有一段小小的波折。
當朱德在南昌暴動時，一試而
，倉皇逃命，走頭無路，忽然福至心
，想到他在南昌住宅門口道上擺着一
個鐵櫃，那個鐵櫃他還記得，不但人還
老實，而且平時對朱德也不錯，他家
住在南昌八十里，臨川縣縣境的溫家
鎮上，沒有人會注意到他，那時在混
中朱德却帶著現在的「江西省長」邵式
平同去。邵式平是江西弋陽人，在江
第一中學畢業以後，就參加了中其，而
且參加了南昌暴動。兩人逃到溫家鎮，
在何處避風，邵式平把他的兒子與姪
子，送往一大學學習，算是報答了他
當年救命之恩。

說到朱德的私情，更可以舉出另
一個例子，當中共進入雲南以後，除漢
等早已望風投降，留雲比較重要的人物
，是當年政學系的首領李根源，李根源
，那時領兵入滇的一個中共政學系首
，認定李根源是一個「反動派」的首領，想
實施逮捕，並殺之以示威。

朱德在南昌逃命秘聞
步產黨在矛盾中成長，於不斷鬥爭
中消滅異己，舉如陳獨秀生前早被開
除黨籍，李立三現雖尚得保存，但戶素
紅，亦且久無聲息。即現在的所謂「
」副主席朱德，不但居居毛澤東之下，
而排名更次於劉少奇，周恩來。當年聲
勢，號稱朱毛，歲月催人，時移勢易，
朱德且成爲事實上的伴食之人。祇要看
這一次「中共中央委員會副主席」席
，不屬之於「國」元勳的老朱，而反
爲聲望遠遜的林彪所取代，朱德的聲
不得志，也可想而知。

法國的議會
法國議會是兩院制，分國民議會
(下院)和共和國議會(上院)。
在選舉總統時，要兩院聯合選舉。
但是通過總理人選，只要國民議會通
就行了，共和國議會是不過問的。
目前這一屆國民議會是在一九五六
年選出的。該屆共有六百二十七席，但
因爲阿爾及利亞議員三十名尚未選出，

奉和蔡子明先生
「勸友從善」原韻并序
爲善最樂，疾惡如仇，這是人類的
天性，亦即安定社會，褒貶好，維護
正義公理的指路，務使貪污枉法，與特
勢凌人，驕於作偽者，能潛移默化，趨
向正軌，作者立意最爲純潔，雖苦心良
藥，實有益於世俗之淺薄與人心之渙散
，希望當局能採納，一掃頹風，發揚
祖國的正氣雄風而努力！

靈魂
人有靈魂，
無形無色，
無不見，
寄著身體內外，
創立靈魂的人靈魂永不滅。
朋友是副靈魂，
有彩色，
能消解困難和煩惱，
也能作勞苦慰，
知性永遠能相處。

通訊
中微文友：
來稿欠漏了第二章，盼補遺寄下，
以便發表。并頌
夏祉

MY BANK
B of M
BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO
舖材藥路澳
法國香粉
三件沽壹元五毛

國貨總匯
改換新電話
MU 1-2388
MU 1-2389
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

舖金盛美
十金銀首飾各廠大小鐘錶
修理鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己
康寧市喜在弟兄路哥
最男銀樣各號三十三
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

堂生天
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada

育器與奮丸
人生疾病，最慘者，發育不全，臨臨不與，誤人
，行樂及時，吞丸一服，育器與奮丸，力敵終身，如
生細細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動靜
不夜天，如若不然，原赤退還，決不食言。
羊鞭丸 一打五元三打拾元
育器丸 一打五元三打拾元
消痔丸 一打五元三打拾元
花柳丸 一打五元三打拾元
消腫丸 一打五元三打拾元
壯氣丸 一打五元三打拾元
萬靈丹 一打五元三打拾元
代售人 三拾一元

司公貨雜隆永
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

新辦到大幫
去頭
明蝦
臘腸
瓜菜登市
本埠合時
兼精製

司公限有益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-6527

家鄉風味
臘腸
臘鴨
臘肉
臘魚
臘雞
臘鴨
臘肉
臘魚
臘雞
臘鴨
臘肉
臘魚
臘雞

司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU5-5860
MU5-5783

各種香煙
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU3-1734

新重慶酒家
雲城頂瓜
食量最寬大
廚師易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

眼鏡
視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
層下地 Vancouver Block
MU 5-0928
MU3-2948

華僑公校參加省慶
女皇揭曉通告

雲訊。本埠華僑公立學校參加串詩省一百週年紀念慶典并競選女皇理事會。定期於七月廿七日結束女皇選票。經分別通函於各候選人與所屬團體。照章辦理。其公函云。逕啓者。本會定於七月廿七日(星期日)下午一時。在本校禮堂。召開會議。結束第三屆競選女皇選票。用特函達查照。務希預備彙集選票。屆時。依時繳回以便揭曉。競選結果。幸勿延悞。爲荷。此致某某團體先生

溫哥華華僑公立學校參加
卑詩省一百週年紀念慶典
并競選女皇理事會啓

中華民國四十七年七月八日

保存百加非路
致公堂樓宇

片市阻疎函。本埠民治分部。於本月十五日午後二時。開全體黨員大會。爲討論離本處二百里之百加非路障大政。徵求字事。到會者頗衆。主席周來剛。紀榮周小克。主席宣佈開會。請衆自恨那羅之徐發起君報告。據稱百加非路政公堂。爲加國洪門首創之地。古色古香。令人瞻仰。巍巍矗立。靈光獨存。實足以表見先儒之艱難締造。前數年錫製香案遺失。久經報案訪查。今已查知下落。奈以該樓年久失修。有碍觀瞻。該家地華僑。祇有一家數口。有一老奴亦即李先主。戶過箱口。衣能預理。每手也拿

由總支部繳納。今年之地稅。十九元餘。亦暫由徐發起君墊支。今據該埠卑詩百週年紀念慶典會主席。〔富列麗地氏〕親來報告。謂該致公堂。創立最早。古蹟常存。留爲後人瞻仰。慶典會亦擬出資畧加外貌粉飾。以壯觀瞻。最好自

加修班。奈該項之消防長黃某。擬欲立即其焚廢。惟未敢實行。請即設計辦理。以免召蹟廢棄。經討論後表決保存。即呈報總支部。求指示。得以遵照辦理。并請授權該分部。得以就近主持云。表決後。隨散會。

加納總理訪加

奧太瓦。十七日加拿大社電。英聯邦新成立國家之一之加納。其總理那路曼。抵達滿地可。將訪問加國四天。他將訪美總統愛德華考華。英首相麥米倫。西德總統胡斯等。

加納總理將與加總理第芬勞架。討論時局云。

△砵亞板汝埠民治黨
俱樂部招投通告

公啓者。本黨部之俱樂部乃由羣生公司
投充辦理。根據合約於本年九月八日期
滿。須另行公開投充以符定案。茲定於
本年八月十日(星期日)下午三時在本黨
部禮堂舉行當衆投充。價高者得。如各
方君子有欲經營此業者。幸勿失此良機
爲盼。

★龔貞信新辦到影片

(地點) 在喜市定街西廿五號
時起映至十時卅分

REX 戲院獻影

(戲名) 仙女牧羊

(演員) 小蓮芳 龔芳 張錦明 羅鳳郎
郭老實 劉克宣 郭妻 廖風女

三郎母……馬笑英 總法天尊……少新樓

(新片) 扭紋柴 又名(花好月重圓)
白燕 黃曼梨 張活游 主演
留意 映過之後……決不再翻影
請早臨場……睇返齣好戲
聲明 勿怪老龔唔通知你咯！

（附告）凡社員可得芳艷券最近四寸相片一幀
（發入場券處）
中華煙草公司 電話 MU 1-2416

新重慶酒家 電話 MU 3-1734
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
22396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B.C.
電話 BA. 9947 CE. 5304

○華貴住宅出賣

有四個聯房組，最時代化，全套土庫，井可能另闢聯組一個，位喜市街東，近巴士，業主自建，欲參觀，請電電話屋主 FR. 0268 洽商，經紀莫問，FR. 0268 經紀莫問，

○咖啡西餐館出賣

位於故蘭胡街一千二百號，鄰落，有三千五百方尺，五年批約，僅取價六千元。

電話 Mr. Denver, AL 3613 洽商

E. E. Rard & Fowler Ltd.

1138 Hornby St. MU 1-7174

壹
請同

個銀錢日
看衆
比常價便宜二
四倍・星期六
來備購各種衣
日買全家衣裳

在雲埠及在二埠
儉許多錢。有
由製造廠付來
貨多餘貨及貨
貨等等。均是
△朝九時開

米市
 破天荒
 辦零頭
 平常
 大幫貨
 可以省
 裳·是
 是一日
 、三、
 米
 儉省

袁子 長其夫 李昌發獅首
 袁女 赴遠長連遠泣血稽顙
 莫女 莫歡敬歡
 得歡 遠葉門 泣血稽顙
 銀歡敬歡
 子婿 葉鑽試源獅首
 外孫 振光振試源獅躬
 惠賜列后 恕不稱呼
 (賻儀) 王華遠 鄭蘭香 鄭興伯
 鄭興伯夫人 鄭福祿 鄭福基夫人
 鄭福球 共六十元 李潤香 趙汝盛
 共二十元 劉錫賜五十元 李日如
 李葉南 綢義 每十元 興源號 李俊雄
 每五十元 綢義每三元 李旺珍 李炬悅
 李朗軒 區孫錦 李理璋 蔣永
 余椿和 任定超 李聖鉗 每二元
 蕭永光 蔣榮 余均和 湯全好
 梁壽春 廖廣芳 蘇和秋 湯遠義
 李學煥 廖廣芳 蘇和秋 湯遠義
 蔣嘉慶 阮 辰 高福泰 每一元
 Wong Kwong Tow \$3.00, Iam Chang \$4.00,
 Charles Fong \$3.00, Mrs. Lee Wing Hin, Mr. &
 Mrs. Doris Pung, Mr. & Mrs. Lee Wah, \$50.00.
 Edith & Eva Chew \$20. Mrs. Joseph Chew \$30.
 Saise Yau \$3.

(花圈) 李彭李贊錦全 曾琴琴
 鄭林炳 李俊李錦勝全 黃福榮全家
 岡州會館 李莊 李昌鉅曾紀錦全
 林繼穩林穩林樹森全 陳福如合家

曹煥榮祝祝如祝祝祝牛全 周逸經合家
閩洲合家李奕唐合家李可集合家李旺李
潤周昌全 李毓麟鴻覺合家楊星李潤
平李金韶全 李煥炳煥瑞錦余超平李東
海全 吳有量林舉傳全 中美加酒樓鄧
扶李華折全 李如川合家羅啓李顯華合
家梁社俊梁玉珍全 李焜焜李麟陳良
惠合家李傑榮合家李彩瓊李麟瑞全 李
學明李振雄李寶康全 李瑞琪黃中黃榮
耀景培全 李仁龍李豪伯全 馬啓光合
李家 趙齡增趙開啓李維坤全 周貞貞
華婉李旺全 伍耀輝
Mr. & Mrs. Gilbert Wong. Mr. & Mrs. Lee Gee
Yau. *Wong Lai Gay Wong Jan Chien, Wong
Lai May Ho, Mao Kee, Canton, China. **
Mr. & Mrs. Stanley Wong. Mrs. W. S. Fong. Mr.
& Mrs. Alan Lum. *Mr. & Mrs. W. K. Kan. Van-
couver B. C. **Mr. & Mrs. Lee Lee Foon and
Family. Hong Kong. *Mr. & Mrs. Lee Cha, Mt.
Gilt. Wong. Mr. & Mrs. Wan Wing & Family.
**Yunde Law. Auntie Chor Hing. *Aunt Chiu
Auntie Wai Ching. Hong Kong. *
Frank McKinley and Albert Chipman. J. A.
Morrison. *Art. Stange. D. C. Campbell. J.
Greene. Arthur. Mac & Family. Chung Sun.
Mrs. S. Joe Edith & Edward Joe, Vancouver.
Mrs. Jimmy Ng. Mrs. Conway Lee & Family.
Mr. & Mrs. Henry Lou Pui. Mr. & Mrs. Henry
Lou Poy Tai Swift & Macdonald Consolidated
Ltd. Mrs. O. Lynsee. Mr. & Mrs. Paul. The E.
Mr. Preston's Mr. & Mrs. Hughes & Family. Mr.
& Mrs. Norman Wong. Cho Chae Wing. Miss
Thorton. Mr. & Mrs. Poon & Family. Ross

(素事) 梁全珍梁社歡李遠合家會紀鍾
李毓誠合家李業森合家馬全創合家陳福
如合家李旺合家周昌李沃潤李如合家
李義合家李輔合家李可集合家李毓芳李
毓捷陳合家陳陳培合家李贊留李彭合家
鄭扶李垂芬合家李森李東海合家 李華
李福基馬限本合家 李氏公所 同州會館李
豪伯合家李如山王華遜合家李祖根黃榮
羅賢培李瑞琪全 歲日榮李光

Mr. & Mrs. E. Preston, Mrs. Jacob, Mrs. Josie,
Mr. & Mrs. Roy Miller and Family, Mr. & Mrs.
Thomas, Mr. & Mrs. Wash, Mr. & Mrs. George
Chan, Mr. & Mrs. McMASTER, Mr. & Mrs. Paul,

華書社
Box 15772 Del Valle
Los Angeles 15, Calif.

世界古今人情物理取其精
彩完成此書內容豐富包羅
萬象書中有奇異圖片百餘
幅世界地圖七幅中英文對
照二十餘頁全書共三百五
十頁爲歷史上之特色書
金字精裝 特別平沽
每本美金三元八角
另加郵費二毫

雅省

本餐館開有數十年生意旺盛今因本年
老休休養如有僑胞欲營斯業者請來商議
P. O. Box 433 Birch Hills Sask.

○餐館出頂

西餐館出賣

位任在緬街二百二十號

如意請來面議

New Pier Cafe 220 Main St.
Phone MU 2-9874 MU 4-0913

Vancouver 4, B. C.

林灼如 劉明 雷惜餘周順榮全 溫日
 進灼如全 黃立廷夫人黃保華李漢明
 全 李中廣羅厚傳全 楊北旺北達北華
 全 馬炳輝陳順成謝和福全 竹園酒家
 李祖根合家 李葉成合家 黃光 李蘭
 祝華閣祝堂全 關祥生夫婦李仍夫人

爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & 公之代理人。該公司乃最近發展太平 侯者。有無數新船。航行太平洋。其一 HIMALAYA定期。九五九年四月四號 號由雲埠啓行。直接回香港。沿途經 舟山，橫濱而至香港。該船重量二萬八 游泳池，電映廳。及各種娛樂場。食 富。有意回港者。祈爲賜詢。

林國良
陳固啓

平洋旅行社

Mr. & Mrs. Sam Chan. *Mr. & Mrs. Ben Wong.
Mr. & Mrs. John & Ed Lum. Bill Leong.
Vanoursey, Jose, John & Ed Lum. Lee Ying. F.
& C. C. Mr. Hany & Leslie. Mrs. Lee Ying. F.
George. Mrs. Lun Young. Ed Young Vivian
& Kenny. Mr. & Mrs. Reg & Roy Miller and
Family. May & Lee Wah Sun. Mr. W. McKin-
non. Kelly Douglas Ed. E. C. Brown, Manager
Canadian Bank of Commerce. Mrs. S. F. Mat &
Mr. W. S. Chow. Cheng Fung. Mr. & Mrs.
Joseph Ochoy. Mr. & Mrs. Wash. Mr. & Mrs.

美國
精
A.H.
Station
U. S. A.

著者頭數十年之經驗現集

明世寶鑑

★呂太保博士新著

人人須看此書

家家應有一冊

Burnaby Monumental Works
6446 Patterson Ave. S. Burnaby
Telephone HEmlack 1-6330

本號專門承接
刻各種紀念石
如磨光黑花
岩石。包刻字
及運輸。工作
優良。價錢相
宜。

PEOPLE
219 Du
新到第
批發：一
廿五
十
埠郵
外埠
廣來
得讀
各各
地地

△大公義學招

班級：小學一年級新生
報名：即日起至開課日
地點：(一)本校 (星期一、三、五)
(二)大漢公報 (片打街)
(三)羣青書社 (片打街)
(四)簡氏電器公司
(五)中國百貨公司
(六)利僑貿易行 (片打街)
(七)增羣益書店 (跑馬地)
(八)吳氏花店 (喜市定)
(九)堅利公司 (喜市定)

註冊：八月一日下午四
開課：註冊日公佈
校址：片打街西五號二

生通告
暨各年級插班生
止
下午五時至六時
東一號
東四十九號
片打街東一〇三號
片打街東一三五號
打街東二五六號
路街三七四號
街東四四一號
街東六三九號
時
樓
電話：MU.45616

人民書店
LE'S BOOK STORE MU. 1-5191
unlevy Ave. Vancouver 4 B.C.

大批人民唱片批發每張一元二五
十張至廿張 每張價一元一毛二
張至五十張 每張單價一元零六
一張至一百張 每張單價一元
費另計，目錄印備，歡迎索閱，
報(每本零售二角)內容豐富優美
者愛載，此次到貨立即搶購一空
者如欲定閱請速來信向本店預訂

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4 B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821

經售及修理名廠傳機具，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

